FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 3954

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. East — {Enumeration District / District du recenseur} No. 52 — {in / dans} Ferris Township South of Line (City, town, village, township or parish.) / Eleven Concessions (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 15 — 3601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Joseph Lavoie — {Enumerator. / Recenseur.} — June 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, Institution or Institution. / Famille, refuge ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter the municipality and lot or valuation number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire la municipalité et le lot, ou le numéro pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name of person to whom employed, as "Mr. Perry," "Thos. Smith & Co.," "Robert Gray's estate," etc. / Mentionner ici la personne ou l'employeur, comme "M. Perry," "Thos. Smith & Cie," "Succession Robert Gray," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi secondaire ou à un autre métier.	Hours of working time per day at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi secondaire, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Rate of wages per hour or by piece-work. / Taux du salaire par heure ou à la tâche.	Trade or occupation at which most time was spent in 1910. / Métier ou emploi auquel on a consacré le plus de temps en 1910.	Ordinary. / Ordinaire.	Accident. / Accidents.	Cost of insurance in cents per $100. / Coût de l'assurance en cents par $100.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Cost of education in 1910 for private schools only. / Coût de l'éducation en 1910 dans les écoles privées seulement.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		... Marie [illegible]		F	Daughter	S	January	1906	5	Ont			French	Canadian	Catholic																				F.			
		... Wilfrid		M	Son	S	March	1909	2	Ont			French	Catholic	Catholic																				M.			
74	74	Houle Severe	15 con 2	M	Head	M	January	1860	51	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer		0-0-00		yes													No	No	No	Fr			
		... Sylvie		F	Wife	M	Oct	1864	46	Que			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	Fr			
		... Ernest		M	Son	S	Feb	1894	17	Que			French	Canadian	Catholic			0-0-01		yes														No	No	Fr			
		... Gonsta		F	Daughter	S	May	1896	15	Que			French	Canadian	Catholic																	6	yes	yes	Fr			
		... Ora		F	Daughter	S	June	1898	12	Que			French	Canadian	Catholic																	6	yes	yes	Fr			
		... Salomon		M	Son	S	June	1901	9	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		... Alfred		M	Son	S	Aug	1903	7	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		... Joseph		M	Son	S	Dec	1905	5	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
75	75	Lauthier Louis	14 con 7	M	Head	M	March	1883	28	Que			French	Canadian	Catholic	Carpenter		11-6-21	No	yes	No	Karl Ray	50		60		600						No	No	Fr			
		... Ivone		F	Wife	M	January	1884	27	Que			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	Fr			
76	76	Lauthier Arthur	15 con 7	M	Head	M	January	1879	32	Que			French	Canadian	Catholic	Carpenter		1-6	03	No	yes	No		52		60		615						yes	yes	Fr			
		... Elisabette		F	Wife	M	Oct	1883	27	Que			French	Canadian	Catholic																				yes	yes	Fr			
		... Blathil		F	Daughter	S	May	1903	8	Que			French	Canadian	Catholic																	6	yes	yes	Fr			
		... Rosa		F	Daughter	S	June	1906	4	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
77	77	Larron Thomas	17 con 6-7	M	Head	M	May	1866	50	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer		0-0-00		yes	yes													yes	yes	Fr			
		... Melvina		F	Wife	M	Dec	1876	34	Que			French	Canadian	Catholic																			No	No	Fr			
		... Rosaire		M	Son	S	Dec	1894	11	Que			French	Canadian	Catholic																			No	No	Fr			
		... Eusebe		M	Son	S	July	1901	8	Que			French	Canadian	Catholic																			No	No	Fr			
		... Patrice		M	Son	S	July	1904	6	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		... Paul		M	Son	S	Feb	1906	5	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		... Thomas		M	Son	S	June	1910	1	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
78	78	Lauthier Ernest	16 con 6	M	Head	M	Dec	1888	22	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer		0-0-00	No	No	yes													No	No	Fr			
		... Monda		F	Wife	M	April	1874	37	Que			French	Canadian	Catholic																			yes	yes	Fr			
		... Samuel		M	Son	S	Oct	1908	2	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		... Florence		F	Daughter	S	Feb	1911	3/12	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		... Antoine		M	Father	M	May	1839	72	Que			French	Canadian	Catholic	Ret		Inc															No	No	Fr			
		... Joville		F	Mother	M	Dec	1845	65	Que			French	Canadian	Catholic	Ret		Inc															yes	yes	Fr			
		... Antoine		M	Brother	S	Oct	1891	19	Que			French	Canadian	Catholic	Farmer		0-0-00	No	No	yes													No	No	Fr			
		Marie Elie		M	Father	S	March	1844	67	Que			French	Canadian	Catholic	Ret		Inc															No	No	Fr			
79	79	Charo Joseph		M	Head	M	April	1850	61	Que			French	Canadian	Catholic	Shoemaker		0-9-00	No	yes	No	Farm	52		70		460						No	No	Fr			
		... Lucie		F	Wife	M	June	1874	36	Que			French	Canadian	Catholic																			No	No	Fr			
		... Eleonore		F	Daughter	S	Oct	1898	12	Que			French	Canadian	Catholic																	6	yes	yes	Fr			
		... Lucien		M	Son	S	Sept	1899	11	Que			French	Canadian	Catholic																	7	yes	yes	Fr			
		... Edward		M	Son	S	March	1904	7	Que			French	Canadian	Catholic																	6	yes	yes	Fr			
		... Elisabette		F	Daughter	S	June	1905	5	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		... Georges		M	Son	S	Oct	1907	3	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		... Albina		F	Daughter	S	Jan	1910	1/2	Que			French	Canadian	Catholic																				Fr			
		Joseph Lavoie						June 17 1911																														

[illegible] 639

37

2-37-39

EASTMAN